



**Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде**

Distr.: General  
15 September 2006

Russian  
Original: English



**Восемнадцатое Совещание Сторон Монреальского  
протокола по веществам, разрушающим  
озоновый слой**

Дели, 30 октября - 3 ноября 2006 года

**Пункт 9 предварительной повестки дня совещания  
высокого уровня\*: принятие решений восемнадцатым  
Совещанием Сторон Монреальского протокола**

**Проекты решений и предлагаемая корректировка**

**Добавление**

**Проект решения о сотрудничестве с Международной  
конвенцией об охране растений в области альтернатив  
бромистого метила для карантинной обработки и  
обработки перед транспортировкой, представленный  
Европейским сообществом**

В приложении к настоящей записке содержится представленный Европейским сообществом проект решения, касающийся сотрудничества с Международной конвенцией об охране растений в области альтернатив бромистого метила для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой.

\* UNEP/OzL.Pro.18/1.

## Приложение

### **Проект решения XVIII/\_\_\_: Сотрудничество Монреальского протокола/Международной конвенции об охране растений в области использования альтернатив бромистого метила для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой**

*Совещание Сторон,*

*отмечая с удовлетворением работу, проделанную Группой по техническому обзору и экономической оценке, а также ее Целевой группой по карантинной обработке и обработке перед транспортировкой,*

*учитывая, что в соответствии с решениями VII/5 и XI/12 Совещания Сторон карантинная обработка и обработка перед транспортировкой санкционируются или осуществляются национальными органами, занимающимися растениями, животными, здравоохранением и находящимися на хранении продуктами,*

*отмечая, что в своей поправке к пункту 3 статьи 7 Протокола одиннадцатое Совещание Сторон потребовало, чтобы впоследствии каждая Сторона представляла секретариату информацию об объемах бромистого метила, ежегодно используемых для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой,*

*признавая, что Комиссия по фитосанитарным мерам принимает международные стандарты, касающиеся фитосанитарных мер, в соответствии с Международной конвенцией об охране растений, которая является международным договором, направленным на обеспечение принятия мер по предупреждению распространения и интродукции вредителей растений и растительных продуктов и на разработку соответствующих мер по их контролю,*

*принимая во внимание, что виды применения бромистого метила для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой были первоначально призваны охранять природные экосистемы от случайной интродукции или распространения таких вредителей, включая инвазивные враждебные виды, в то же время допуская торговлю,*

*учитывая, что в решении XVIII/15 Стороны просили секретариат по озону и Группу по техническому обзору и экономической оценке поддерживать контакт с соответствующими органами Международной конвенции об охране растений при рассмотрении угрозы истощения озонового слоя в результате увеличивающихся выбросов бромистого метила при его применении для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой,*

*признавая необходимость разработки общих решений, которые сводили бы к минимуму и в конечном счете обеспечили прекращение использования бромистого метила для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой таким образом, который не наносил бы ущерба озоновому слою, а также с учетом фитосанитарной защиты,*

*постановляет:*

1. просить Группу по техническому обзору и экономической оценке обратиться к соответствующим органам Международной конвенции об охране растений и экспертам для обеспечения дальнейшего сотрудничества, направленного:

- a) на выявление:
  - i) общих и различных факторов в концепции карантинной обработки и обработки перед транспортировкой в рамках Монреальского протокола и Международной конвенции об охране растений;
  - ii) возможностей и препятствий, в том числе финансового характера, в области разработки и применения надлежащих стратегий и мер, особенно в развивающихся странах и странах с переходной экономикой, в поддержку альтернатив бромистого метила для предупреждения распространения и интродукции вредителей растений и растительных продуктов и сокращения воздействия на озоновый слой в рамках Монреальского протокола и Международной конвенции об охране растений;

- iii) национальных правил, касающихся растений, животных, окружающей среды, здравоохранения и находящихся на хранении продуктов, которые требуют или санкционируют использование бромистого метила для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой, в том числе требующих представления по каждому товару информации о затрагиваемых странах импорта/экспорта, объемах бромистого метила, используемого ежегодно, и о потенциальных альтернативах для замены таких видов;
- b) на содействие совместному, а также в рамках их соответствующих мандатов, осуществлению и распространению технически и экономически осуществимых фитосанитарных мер, в том числе физико-химической обработки, в качестве альтернатив нынешним видам применения бромистого метила;
- c) на обеспечение на временной основе и до тех пор, пока не будут иметься альтернативы бромистому метилу для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой, практических руководящих указаний национальным организациям, занимающимся охраной растений, в области методов, направленных на сведение к минимуму выбросов в результате фумигации бромистым метилом, к чему призывает решение XI/13;
2. просить Группу по техническому обзору и экономической оценке доложить о результатах этих контактов и работы, предусмотренной в пункте 1 выше, во время проведения двадцать седьмого совещания Рабочей группы открытого состава Совещанию Сторон Монреальского протокола;
3. призвать Стороны Монреальского протокола осуществлять процедуры мониторинга использования бромистого метила по каждому товару и по количеству, с тем чтобы упростить отчетность и в полной мере позволить Целевой группе по карантинной обработке и обработке перед транспортировкой представить всеобъемлющую информацию о существующих видах применения бромистого метила для карантинной обработки и обработки перед транспортировкой.
-